

# নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন

## প্যারেন্ট/গার্ডিয়ান হোম ল্যাঙ্গুয়েজ আইডেন্টিফিকেশন সার্ভে

প্রিয় পিতামাতা অথবা অভিভাবক,

আপনার সন্তানকে সম্ভাব্য সেরা শিক্ষাদান নিশ্চিত করতে হলে আমাদের প্রয়োজন সে ইংরেজিতে কতো ভালো বুঝে, কথা বলে এবং লিখতে সক্ষম, সেটা নিরূপণ করা। আপনাকে সম্ভোগত রাখতে স্কুল থেকে দেওয়া গুরুত্বপূর্ণ তথ্য কোন্ ভাষায় হলে বেশি সুবিধা হবে, আমরা সেটা জানতে আগ্রহী। নিম্নলিখিত উত্তরগুলো দিয়ে সহযোগিতা করলে কৃতজ্ঞ থাকবো।

আপনাকে ধন্যবাদ।

**পার্ট ১: এনওয়াইএসআইটিএলএল-এর যোগ্যতা** প্রাপ্ত অন্যান্য তথ্যের সাথে নিচে প্রদত্ত তথ্য ব্যবহার করে আপনার সন্তানের বাড়িতে ব্যবহৃত ভাষা চিহ্নিত এবং নিউ ইয়র্ক স্টেট আইডেন্টিফিকেশন টেস্ট ফর ইংলিশ ল্যাঙ্গুয়েজ লার্নার্স (এনওয়াইএসআইটিএলএল)-এর যোগ্যতা নিরূপণ করা হবে। প্রযুক্ত ঘরে টিক (✓) চিহ্ন দিন। অন্য কোন ভাষা ব্যবহৃত হলে নির্দিষ্টভাবে উল্লেখ করুন।

1. আপনার সন্তান কোন্ ভাষা বুঝে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____
2. আপনার সন্তান কোন্ ভাষায় (ভাষাগুলোতে) কথা বলে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____
3. আপনার সন্তান কোন্ ভাষায় (ভাষাগুলোতে) পড়তে পারে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____ <input type="checkbox"/> পড়তে পারেনা
4. আপনার সন্তান কোন্ ভাষায় (ভাষাগুলোতে) লিখতে পারে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____ <input type="checkbox"/> লিখতে পারে না
5. সন্তানের বাড়িতে অধিকাংশ সময় কোন্ ভাষায় কথা বলা হয় ?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____
6. পিতামাতা/অভিভাবকের সাথে সন্তান অধিকাংশ সময় কোন্ ভাষায় কথা বলে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____
7. ভাই, বোন, কিংবা বন্ধুদের সাথে সন্তান অধিকাংশ সময় কোন্ ভাষায় কথা বলে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____
8. অন্যান্য আত্মীয় বা তত্ত্বাবধায়কদের (যেমন বেবিসিটার) সাথে সন্তান অধিকাংশ সময় কোন্ ভাষায় কথা বলে?
<input type="checkbox"/> ইংরেজি <input type="checkbox"/> অন্য ভাষা (ভাষাগুলো) উল্লেখ করুন: _____

**পার্ট ২: আগের শিক্ষাগত তথ্য** এই প্রশ্নগুলোর উত্তর শিক্ষানির্দেশনা পরিকল্পনা তৈরিতে ব্যবহার করা হবে। আপনার সন্তান সম্পর্কিত নিম্নলিখিত প্রশ্নগুলোর উত্তরে দেওয়া তথ্য অন্তর্ভুক্ত করুন।

1. স্কুলে আসার আগে আপনার সন্তান কি এই প্রথম কোন্ স্কুলে ভর্তি হচ্ছে? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> হ্যাঁ    <input type="checkbox"/> না</span>
না হলে, নিচের প্রশ্নের উত্তর দিন:
• সে কোথায় স্কুলে গিয়েছে?
• কতোদিন সে স্কুলে গিয়েছে?
○ প্রতিদিন কতো ঘন্টা?
○ সে কতো বছর স্কুলে গিয়েছে?
• সেখানে শিক্ষানির্দেশনার জন্য কোন্ ভাষা ব্যবহৃত হতো?
• কখনও কি এমন হয়েছে যে, আপনার সন্তান স্কুলে দীর্ঘ সময় অনুপস্থিত ছিলো? হ্যাঁ হলে, অনুগ্রহ করে বর্ণনা দিন।
2. আপনার সন্তান কি অন্য কোন্ দেশে স্কুলে গিয়েছে? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> হ্যাঁ    <input type="checkbox"/> না</span>
হ্যাঁ হলে, নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন।
• সে কোথায় স্কুলে গিয়েছে?
• কতোদিন সে স্কুলে গিয়েছে?
• সেখানে শিক্ষানির্দেশনার জন্য কোন্ ভাষা ব্যবহৃত হতো?
3. আপনার সন্তান কি স্কুলে ভর্তির আগে কোন্ দলগত ব্যবস্থাপনায় থাকার অভিজ্ঞতা (যেমন ডে কেয়ার, প্রি-স্কুল ইত্যাদি) আছে? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> হ্যাঁ    <input type="checkbox"/> না</span>
হ্যাঁ হলে, সেখানে কোন্ ভাষা ব্যবহৃত হতো? _____
4. আপনার সন্তান কি যোগাযোগের জন্য অন্য কোন্ মাধ্যম, যেমন, আমেরিকান সাইন ল্যাঙ্গুয়েজ বা অপমেন্টেড কমিউনিকেশন ডিভাইস (কোন যন্ত্র, যেমন কমিউনিকেশন বোর্ড- ম্যানুয়াল/ ইলেকট্রনিক)? <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> হ্যাঁ    <input type="checkbox"/> না</span>
হ্যাঁ হলে, সুনির্দিষ্টভাবে উল্লেখ করুন: _____

**পার্ট ৩: পিতামাতার তথ্য** এসব সম্পূর্ণক প্রশ্নের উত্তর এমনভাবে ব্যবহার করা হবে যাতে নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশন আপনার সন্তানের পছন্দের ভাষায় আপনাদের সাথে যোগাযোগ করতে সক্ষম হয়।

1. স্কুল থেকে কোন্ ভাষায় আপনি লিখিত তথ্য পেতে আগ্রহবোধ করবেন?
2. আপনি স্কুল কর্মচারীদের সাথে কোন্ ভাষায় কথাবার্তা বলতে পছন্দ করবেন?

পিতামাতা/অভিভাবকের \_\_\_\_\_

সই \_\_\_\_\_